

# La creatividad léxica: tendencias en la formación de ocasionalismos por prefijación

**PEDRO JAVIER BUENO RUIZ**

Universitat Pompeu Fabra

ORCID: 0000-0001-8057-0924

pedrojavier.bueno@upf.edu

## **Pedro Javier Bueno Ruiz és graduat**

en Traducció i Interpretació per la Universidad de Málaga (2017) i màster en Lingüística Teòrica i Aplicada per la Universitat Pompeu Fabra (2018). Ara està fent el doctorat en el marc del programa de Traducció i Ciències del Llenguatge de la Universitat Pompeu Fabra, dins del grup de recerca IULATERM, concretament a l'Observatori de Neologia, de l'Institut de Lingüística Aplicada (IULA). En recerques prèvies ha tractat de descriure la terminologia i la neologia del col·lectiu LGTB+ i, actualment, la seva tesi està enfocada cap a la delimitació del concepte de neologisme mitjançant l'estudi dels ocasionalismes. Treballa com a investigador predoctoral en projectes de recerca, com Neómetro o Lexical, i col·labora amb la Xarxa de Neologia de l'Espanyol Peninsular (NEOROC) i amb les Antenas Neològiques, la xarxa d'observatoris de neologia de l'espanyol d'Espanya i Amèrica Llatina.



## **Resum**

### **La creativitat lèxica: tendències en la formació d'ocasionalismes per prefijació**

En aquest article es presenten, a través de l'estudi dels ocasionalismes formats per prefijació i de la seva delimitació teòrica, algunes tendències en la formació d'aquestes unitats que estan estretament relacionades amb la creativitat lèxica del parlant. Com a resultat de la investigació es mostra la classificació resultant de la constitució del corpus i les tendències en la productivitat dels prefixos en relació amb els ocasionalismes.

PARAULES CLAU: ocasionalisme; neologia; prefijació; creativitat lèxica

## **Resumen**

En el siguiente artículo se presentan, a través del estudio de los ocasionalismos formados por prefijación y su delimitación teórica, algunas tendencias en la formación de estas unidades que están estrechamente relacionadas con la creatividad léxica del hablante. Como resultado de la investigación se muestra la clasificación resultante de la constitución del corpus y las tendencias en la productividad de los prefijos en relación con los ocasionalismos.

PALABRAS CLAVE: ocasionalismo; neología; prefijación; creatividad léxica

## **Abstract**

### **Lexical creativity: Trends in the formation of nonce words by prefixing**

Through the study of nonce words formed by prefixing and of their theoretical delimitation, this paper discusses some trends in the formation of these units which are closely related to the speaker's lexical creativity. We conclude by presenting, on the basis of our research, the classification resulting from the establishment of the corpus, and the trends in the productivity of prefixes in relation to nonce words.

KEYWORDS: nonce word; occasionalism; neology; prefixing; lexical creativity

TERMINÀLIA 24 (2021): 18-28 · DOI: 10.2436/20.2503.01.165

Data de recepció: 29/03/2021. Data d'acceptació: 01/07/2021

ISSN: 2013-6692 (impresa); 2013-6706 (electrònica) · <http://terminalia.iec.cat>

### 1 Introducción

La palabra *asardinar* no aparece en ningún diccionario del español y, sin embargo, cualquier hablante entenderá que significa algo como ‘volverse sardina’, al reconocer la regla de parasíntesis verbal con la que se ha formado a partir de la base nominal *sardina*. Pero al tratarse de una unidad existente en el uso solamente como forma ocasional, el hablante no podrá interpretar la extensión semántica de este verbo si no se le ofrece un contexto de uso como podría ser «Interrumpir el horario laboral de mi hermano (en Sitges) para que me acercara como mínimo a la estación de Renfe de Sitges, para llegar allí y *asardinarme* en una lata de cercanías, no sin antes (por supuesto) pagar el billete sencillo Sitges-Segur». <sup>1</sup> Para la correcta interpretación de *asardinar*, además del conocimiento lingüístico, el hablante ha tenido que recurrir a su conocimiento extralingüístico en general y del pésimo funcionamiento del servicio de Cercanías de Renfe, en particular. Llamamos *dependencia contextual* al fenómeno por el que algunas unidades presentan una necesidad de contexto superior a la habitual para ser correctamente descodificadas, como sucede con los ocasionalismos por ser unidades donde la creatividad léxica se expresa de manera muy llamativa.

Para analizar esta y otras características de los ocasionalismos, en este trabajo hemos creado un corpus de unidades ocasionales formadas por prefijación tomadas de la base de datos BOBNEO, que está alojada en el Observatori de Neologia del IULA (Universitat Pompeu Fabra). En primer lugar, ofreceremos una definición para la noción de *ocasionalismo* haciendo un repaso de los autores que han liderado su estudio y trataremos de mostrar la relación que mantienen los ocasionalismos con las *nonce-words*, los *hápax legomena* y los neologismos efímeros. Dedicaremos el cuerpo del artículo a la clasificación y análisis de los ocasionalismos prefijados, tratando de mostrar cómo la creatividad léxica de los hablantes empuja las reglas de formación de palabras.

### 2 Estado de la cuestión

Las unidades neológicas que pretendemos estudiar, los *ocasionalismos*, no reciben un nombre concreto en la bibliografía hispanohablante. Algunos autores han hecho referencia a unidades léxicas ocasionales en relación con la productividad léxica de un autor concreto (Prieto, 2009) o a unidades neológicas efímeras (Cabré, 1989) pero el estudio del fenómeno de los ocasionalismos no ha sido abordado explícitamente.

Una de las líneas de investigación sobre este ámbito fue inaugurada por Bauer (1983), quien hablaba de la primera aparición de una palabra como *nonce-word*, <sup>2</sup> «new complex words created by a speaker/writer on the spur of the moment to cover some immediate

need» (Bauer, 1983, p. 45). Sobre esta definición se han realizado numerosas investigaciones que estudian el fenómeno de las *nonce-word* y la visión evolutiva de la neología (Hohenhaus, 2006, 2007; Fischer, 2014) como ya presentamos en Bueno (2020). Por otro lado, en la bibliografía francófona podemos encontrar una traducción directa de este término como *ocasionalisme* en la que se añaden a esta definición matices con los que se elimina la visión evolutiva y con los que se entiende que la vida del ocasionalismo acaba en el momento en el que comienza:

Sans qu'il n'y ait projet de leur part d'imposer cette création à quelque communauté linguistique que ce soit : sont, à ce stade, d'ores et déjà exclues les innovations lexicales destinées à satisfaire un besoin dénommatif dans tel ou tel domaine de connaissance, en ceci qu'elles ne sont pas spontanées, et que leur auteur cherche au contraire généralement à en imposer l'usage. (Dal y Namer, 2016, p. 2)

De acuerdo con estas autoras, con *ocasionalismo* nos referimos a las unidades que surgen como respuesta a una necesidad lingüística momentánea del interlocutor motivada por la falta de una palabra que la satisfaga o por una voluntad estilística del interlocutor. Esta creación será una *nonce-word* que no avanzará en el camino de su establecimiento porque la vida de un ocasionalismo es momentánea: la unidad léxica nace y muere en el momento de la enunciación.

Es importante subrayar que la formación de los ocasionalismos puede ser intencionada o no, es decir, en unos casos el hablante pretenderá a través de la unidad léxica llamar la atención del interlocutor mediante recursos expresivos y estilísticos de la lengua para responder a una necesidad *expresiva* y, en otros casos, esta necesidad viene dada por la ausencia de una unidad léxica concreta. Son elementos dependientes del contexto ya que el proceso de formación es individual y el ocasionalismo debe ser transmisible bien por la transparencia semántica o bien por la información contextual (Sablayrolles, 2015; Dal y Namer, 2018a). Normalmente, la transgresión de algunas unidades altamente expresivas (con finalidad irónica o lúdica) hace que no puedan ser estudiadas fuera del contexto en el que se han planteado (Bueno, 2020).

Lo cierto es que existe una falta de consenso denominativo en el estudio de los ocasionalismos. Hay una serie de conceptos próximos que deben ser aislados para poder situar el ocasionalismo. Por un lado, la *nonce-word* que, como ya hemos mencionado, hace referencia a la primera aparición de una palabra. En la bibliografía a veces la *nonce-word* se presenta como sinónimo de *hápax legomenon*, aunque este segundo, siguiendo la definición de Hohenhaus (2007), se refiere a la única aparición de una palabra en un corpus, que podría ser una palabra lexicalizada e institucionalizada y, por tanto, ambos conceptos son distintos entre sí y también son distintos del *ocasionalismo*.

Por otro lado, el neologismo *efímero* de Cabré (1989) es aquel que muere al poco tiempo de nacer, un neologismo que vive un tiempo corto, mientras los hablantes lo necesitan, pero que cae muy rápidamente en el olvido. Desde nuestro punto de vista, el neologismo *efímero* supera al ocasionalismo porque el primero empieza el camino hacia la institucionalización, pero se interrumpe prematuramente mientras que, como ya hemos dicho, el ocasionalismo no emprende ningún camino.

En un trabajo anterior (Bueno y Freixa, 2020) hemos afirmado que con el criterio lexicográfico (Rey, 1976) se recogen distintos tipos de unidades que denominamos *neologismos lexicográficos*.<sup>3</sup> Entre ellas están los neologismos propiamente dichos (unidades nuevas que han empezado el camino hacia su establecimiento social, lingüístico y conceptual), pero también se recogen otro grupo de unidades que no aparecen en los diccionarios ya sea porque son palabras morfológicamente transparentes o términos que aparecen en obras lexicográficas especializadas, pero no en el diccionario general monolingüe que compone el corpus de exclusión, coloquialismos, etc. Y también los ocasionalismos se recogen con el criterio lexicográfico, aunque no sean neologismos propiamente dichos porque no cumplen el requisito del establecimiento más o menos desarrollado.

La bibliografía sugiere que los ocasionalismos se forman preferentemente con determinados procesos y muy especialmente con los fenómenos de acronimia, llamado *blending* en la bibliografía inglesa (Hohenhaus, 2007; Renner, 2015) y *mot-valise* en la francesa (Sablayrolles, 2015; Fradin, 2015). Así, es frecuente encontrar referencias al carácter *efímero* o *lúdico* de las construcciones neológicas formadas por el proceso de acronimia además de ser considerado uno de los procesos más transgresores con las reglas de formación léxica. Winter-Fröemel y Zirker (2015) estudian la ludicidad léxica y señalan el valor *efímero* de las construcciones lúdicas, donde la acronimia juega un papel importante. Aceptamos pues que ocasionalismo prototípico suele ser un acrónimo lúdico, pero debemos recordar que los ocasionalismos pueden nacer por otra necesidad, de carácter denominativa y, en ese caso, el recurso de formación puede ser cualquiera y no necesariamente con rasgos de transgresión.

Sin embargo, en una investigación anterior (Bueno, 2019) pudimos ver que los ocasionalismos pueden estar formados a través de distintos tipos de recursos. La derivación es uno de los procesos de formación neológica más productivos (Freixa, 2010; Serrano-Dolader, 2015; Sanmartín, 2020) y no es de extrañar que encontremos también patrones en la formación de ocasionalismos ligados al proceso más productivo de neología. Freixa (2010) estudió el sentimiento neológico de algunas palabras formadas por prefijación y concluyó que algunos hablantes tenían más familia-

ridad con algunas estructuras lingüísticas y prefijos determinados, por lo que, en la formación ocasional, el hablante dispondrá de unos prefijos más habituales o con los que está más familiarizado. Este hecho se hace aún más pronunciado en la formación de ocasionalismos ya que el hablante debe recurrir a los mecanismos con los que está más familiarizado para la formación de la unidad ocasional que satisfaga la necesidad lingüística.

Así pues, la vinculación de la formación de ocasionalismos con determinados recursos de la lengua no es tan notable como la bibliografía afirma. Algunos patrones y combinaciones léxicas dentro de la composición patrimonial son más productivos en neología (Bernal, 2012), y en la formación de ocasionalismos hemos podido localizar algunas tendencias que están siendo también investigadas (Bueno, 2019). El resto de los procesos de formación neológica presenta una concentración de neologismos menos numerosa y querer establecer paralelismos o diferencias con las formaciones ocasionales es una tarea de investigaciones más extensivas. En el estudio actual abordaremos la formación ocasional que se produce a través de la derivación y, concretamente, en las unidades formadas por prefijación.

### 3. Datos y metodología

Los datos que vamos a analizar pertenecen a la base de datos del Observatori de Neologia (BOBNEO) del grupo IULATERM de la Universitat Pompeu Fabra, de Barcelona. En su trabajo de detección de neologismos en textos generales de prensa, de revistas y de radio y televisión, el OBNEO aplica el criterio lexicográfico, con el que se obtienen, como ya hemos dicho, distintos grupos de unidades además de los neologismos propiamente dichos. Los ocasionalismos constituyen uno de dichos grupos, y es el que hemos tenido en cuenta para esta investigación. Concretamente, vamos a partir de los neologismos formados por prefijación y pertenecientes a la década de 2000-2009, recogidos en español.<sup>4</sup>

En el BOBNEO se pueden consultar neologismos documentados desde 1989 hasta la actualidad, y con nuestra selección (período 2000-2009) hemos querido asegurar su carácter ocasional y por ello hemos identificado los neologismos formados por prefijación durante esa década y que, además, tuvieran una sola ocurrencia desde 1989 hasta la actualidad.

La plataforma arrojó 6.444 unidades formadas por prefijación<sup>5</sup> durante el período seleccionado entre las cuales 3.471 eran *hápax*, es decir, un 53,8 % de las unidades prefijadas de la base de datos tiene frecuencia 1. Para comprobar cuáles de estas unidades eran ocasionalismos hemos realizado, en primer lugar, una depuración que ha consistido en la eliminación de las unidades reduplicadas por motivos metodoló-



gicos (variantes ortográficas, errores humanos relacionados con la metodología y fallos relacionados con la lematización y categorización de unidades) y hemos comprobado su frecuencia en otras bases de datos de mayor tamaño: FACTIVA<sup>6</sup> y Google.<sup>7</sup> Al trabajar con estos corpus hemos tenido que ampliar la frecuencia para la detección de ocasionalismos para eliminar problemas de ruido documental pero también porque el ocasionalismo puede haber sido creado por distintos hablantes sin que exista relación entre distintas ocurrencias. Además, al tratarse de unidades transgresoras y con una formación particular, a menudo el significado de la palabra no es transparente y se debe investigar la fuente de procedencia de la palabra, más allá del contexto en el que aparece.

Finalmente, de los 3.471 candidatos solamente 149 cumplen los requisitos para ser considerados ocasionalismos en nuestra investigación.

#### 4. Resultados y análisis

Ofrecemos a continuación los resultados siguiendo la clasificación formal de los ocasionalismos obtenidos con la metodología presentada en el apartado anterior y respetando la clasificación tradicional basada en los aspectos semánticos que aportan los prefijos sobre las bases a las que se unen (Bosque, 2009; Serrano-Dolader, 2012). Dado el carácter transgresor de los ocasionalismos, en algunos casos el valor semántico de los prefijos de nuestros ejemplos no se corresponde con los presentados por dicha clasificación y por ese motivo hemos recurrido a la propuesta de Martín García (2017) y hemos extraído dos grupos: un primer grupo compuesto por prefijos independientes de la base lexemática (que no están ligados a una raíz y son externos a los sintagmas léxicos) y un segundo grupo de prefijos dependientes de sufijos categorizadores.

En la tabla 1 mostramos algunos ejemplos para cada uno de los prefijos utilizados en nuestro corpus de ocasionalismos. Para aquellos prefijos documentados en más de tres ejemplos, mostramos solamente los tres primeros y ofrecemos entre paréntesis el número total de ejemplos para poder observar la concentración en determinados prefijos.

A continuación, abordamos el análisis de los distintos grupos, con una aproximación morfológica y contextual, pero una simple lectura de la tabla permite afirmar que la prefijación es efectivamente un recurso vivo y productivo para la formación de ocasionalismos, y que los prefijos ofrecen tendencias en cuanto a su productividad a la hora de formar ocasionalismos: los locativos y cuantitativos presentan solamente un caso, mientras que los descriptivos cincuenta y cinco. También se observan distintas concentraciones en los diferentes bloques semánticos de prefijos.

#### 4.1 Prefijación negativa

En nuestro pequeño corpus hemos encontrado ocasionalismos formados con los tres prefijos negativos: *in-*, *des-* y *a-*, cuya capacidad para formar unidades neológicas en general es sorprendente, como señala Serrano-Dolader (2006).

El prefijo de acción contraria *des-* es el más productivo dentro de este grupo, y de hecho es también uno de los más provechosos para formar ocasionalismos prefijados en general. En los demás ejemplos de prefijación negativa también se remite a un concepto de contrariedad, de anulación de la base a la que acompañan, porque dichos prefijos no son biunívocos, es decir, un determinado matiz puede expresarse por más de un prefijo (Serrano-Dolader, 2006), pero es *des-* el prefijo predilecto para designar esta acción. En la tabla vemos que en la mayoría de los ejemplos la base que se revierte no es simple, sino que se ha formado por sufijación, y normalmente, con el sufijo de acción y efecto *-ción* como en *deshumillación*. En realidad, suelen ser nominalizaciones deverbales a partir de verbos con *-izar* como en *descastrización* o *desmilosevicización*. Este aspecto es interesante porque el rasgo de ocasionalidad de estas unidades complejas suele aparecer con la combinación de afijos.

Por otro lado, los ejemplos no son totalmente transparentes a nivel semántico, por su elevada dependencia contextual, como podemos ver en los siguientes ejemplos. En realidad, aunque puedan parecer transparentes semánticamente, es necesario el contexto (a veces hemos tenido que recurrir al texto completo, como ya hemos dicho) para comprender su significado en el uso:

- (1) Rondan los cuarenta, pero su billete de viaje llega a su fin. Están casi muertos, aunque vivan otros cuarenta años. De ahí que su **desbrujamiento** provoque escalofríos. De ahí que esa noche salvaje se sitúe en las antípodas de la dibujada por Scorsese. [Noticias de Álava (España), 03/11/2009]
- (2) Y es por ello que un amigo paquistaní me dice que lo que Estados Unidos más necesita en Irak es una estrategia de **deshumillación** y redignificación. [El Mercurio (Chile), 04/03/2007]

En estos ejemplos podemos ver cómo la unidad aislada no puede transmitir de manera transparente el significado que se obtiene a través del contexto. La ocasionalidad de estas unidades también viene marcada por la reversión de una acción aparentemente no reversible (como en *desexcomulgar* o *deshumillación* o en el caso de *descorbatar* que también está marcado por la base neológica siguiendo la metodología de extracción de neologismos).

En los ejemplos con los demás prefijos negativos documentados (*a-*, *in-*), también altamente productivos, no podemos observar tendencias por la escasez de

Prefijos de carácter negativo (23)		
Negación	in-	inejecutorio, indemostrar, indisputar
Acción contraria	des-	desboicotear, desbrujulamiento, deshumillación (19)
Privación	a-	afranquismo
Prefijos de carácter iterativo (5)		
Iterativo	re-	reenvenenar, reetnificar, reglobalizar (5)
Prefijos de carácter locativo (1)		
Interioridad	intra-	intraberlinés -esa
Prefijos de carácter gradativo (10)		
Intensidad	re-, requete-, (recontra-)	recontrareorganizar, requetejurar
Grado máximo	extra-	extrafrentista, extraciclista, extrapresidencial (5)
Aproximación	cuasi- (quasi-)	cuasipirámide, cuasirruptura, quasimercado
Prefijos de carácter dispositivo (55)		
Oposición	anti-	anti-meado, antipantanero, antianécdota (35)
	contra-	contravigilado, contrainclinar, contranegociación (12)
Posición favorable	pro-	proateísmo, proliberalización, profundamentalista (8)
Prefijos de carácter temporal (37)		
Anterioridad	pre-	prefarmacéutica, prezapato, predecidir (10)
Posterioridad	pos-/post-	posborgesiano -na, poscordobesismo, posislámico (27)
Prefijos de carácter cuantitativo (1)		
Indefinido	poli-	poliasesinato
Prefijos dependientes de sufijo categorizador (6)		
Dependientes	a-	aneblinar, asardinar(se), acriaturar (5)
	en-	Enduendar
Prefijos externos a la base (11)		
Externos	para-	paramachete, paraoligopolístico
	co-	coenseñante, coirresponsabilidad
	trans-	transcolectivo, trans-eternidad, transmesetario -ria
Relación mutua o reciprocidad	inter-/entre-	entreacusar, interconocer, interraccista, (4)

TABLA I. Ocasionalismos formados por prefijación

ejemplos, por lo que podemos afirmar que hay unos prefijos predilectos en la formación de ocasionalismos.

#### 4.2 Prefijación iterativa

Siguiendo el trabajo sobre el prefijo *re-* de Martín García (1996), los ocasionalismos de nuestro corpus con este prefijo tienen un carácter iterativo o de intensidad que no debe confundirse con el de reiteración y su carácter ocasional se encuentra en la base escogida, como veremos a continuación.

Al igual que ocurre con las formaciones neológicas más institucionalizadas (*reinventarse*, *recapitalización...*), la mayoría de los ocasionalismos formados con *re-* se han unido a una base verbal y el único que se ha formado sobre un sustantivo (5) refiere a una acción deverbal:

- (3) Dos argumentos, básicamente, la **han reenvenenado** para el PP: la propuesta de eurorregión planteada por el nuevo presidente catalán, Pascual Maragall, y la paralización del trasvase del Ebro. [*La Vanguardia* (España), 16/12/2001]
- (4) He estado con líderes políticos y empresariales de diferentes países europeos y de Estados Unidos y pienso que a partir de ahora hay una oportunidad de **reglobalizar** el mundo de abajo a arriba. [*El Comercio* (Perú), 22/11/2003]
- (5) El punto negro está en los Balcanes, donde Europa fue incapaz de impedir la **retabicación** étnica. [*El Expreso* (Perú), 29/02/2004]

Por la estructura «X y re-X» se podría considerar que el valor del verbo es reiterativo, sin embargo, no se trata de este en ninguna de las unidades ocasionales, sino del valor iterativo de éstas que va implícito en la base. En el caso de tratarse del reiterativo, el ocasionalismo se volvería incongruente semánticamente porque no se puede «globalizar con frecuencia» algo que ya está globalizado. En el ejemplo 5 el ocasionalismo se consigue exprimiendo el significado metafórico de la base.

Los ocasionalismos nos permiten diferenciar la formación y la creación de palabras. Por un lado, los ejemplos 4 y 5 son un claro ejemplo de formaciones ocasionales que siguen las reglas de formación de palabras y forman parte del conjunto de palabras posibles y gramaticales y han sido creadas para satisfacer una necesidad comunicativa ante la ausencia denominativa de la acción, pero en el ejemplo 6 existe una voluntad creativa y una transgresión semántica que se recoge con el uso de la metáfora. En los dos primeros ejemplos podemos hablar de formación y en el tercero, de creación.

#### 4.3 Prefijación locativa

Serrano-Dolader (2006) señala que los prefijos locativos son uno de los grupos más productivos en la

formación de ocasionalismos, sin embargo, en nuestro corpus solamente encontramos un único ejemplo locativo (*intraberlinés -esa*). Lo llamativo de este grupo es que el prefijo de la única producción ocasional que presenta puede también ser entendido con el significado de reciprocidad. Utilizando *intraberlinesa* podemos hablar de, por ejemplo, relaciones *intraberlinesas* o del significado que presenta el siguiente contexto:

- (6) La zona colindaba con la frontera **intraberlinesa**. [*El Mercurio* (Chile), 02/08/2009]

En el caso de los demás prefijos locativos (como *sub-*, *infra-* o *super-*, altamente productivos) no encontramos en nuestro corpus ningún ejemplo y, en el caso de haberlos (como los resultantes del prefijo *super-*), atienden a otros aspectos semánticos, en ningún caso al espacial.

#### 4.4 Prefijación gradativa

Los prefijos gradativos presentan una gran productividad en el español actual (Torres, 2014); sin embargo, para la formación de ocasionalismos no resultan muy productivos. En este grupo debemos señalar la relación de los ocasionalismos verbales que se refleja dentro de los prefijos de carácter iterativo que hemos expuesto anteriormente y los de carácter gradativo de intensidad (en ambos casos formados a través del prefijo *re-*). Por lo general se forman sobre bases verbales, aunque, en el caso de los iterativos, la transgresión se produce en el aspecto semántico, y en el caso de los gradativos es un fenómeno más expresivo.

En los ejemplos siguientes podemos ver la relación que pueden tener los ocasionalismos con la coloquialidad: cuando el peso de la formación recae en la búsqueda de la expresividad, y no en su necesidad denominativa, la coloquialidad es un recurso útil. En este caso, encontramos palabras de registro familiar en la base para la formación de ocasionalismos o el uso prefijos de este mismo registro como *requete-* (Kosovic, 2014) o *recontra-*, operativo en muchas zonas de América Latina (Wang, 2015):

- (7) TV en serie por Javier Masías: **Superrobots**, **superinteligentes** y **superpastrulos**.<sup>8</sup> [*El Comercio* (Perú), 29/06/2009]
- (8) ¿Son los mismos analistas económicos que hace un par de años juraban y **requetejuraban** que la vivienda nunca iba a bajar de precio los que ahora dicen que saldremos de la crisis a finales de 2009? [*La Opinión* (España), 21/05/2008]
- (9) La policía está **recontrareorganizada** a conveniencia del gobierno de turno. [*El Comercio* (Perú), 21/02/2009]

Además, esa búsqueda de la expresividad también se hace manifiesta a través de la explotación del recurso expresivo de la hipérbole, en este caso marcada, como

en los ejemplos 3 y 4, hecho relacionado con la neología estilística (Llopart-Saumell, 2019) y está asociada a la efimeridad (Cabré, 1989). Estas figuras estilísticas también se persiguen en los grupos de ocasionalismos formados por los prefijos *extra-* y *cuasi-*. En ellos se pretende recurrir también a la coloquialidad a través de la exageración hiperbólica.

#### 4.5 Prefijación dispositiva

En la prefijación dispositiva es donde se produce una mayor concentración de ocasionalismos, aunque los prefijos *anti-*, *contra-* y *pro-* están descritos como altamente productivos en la formación de neologismos en general. Según Serrano-Dolader (2002) y Sanmartín (2020), el prefijo *anti-* es uno de los más productivos en la neología en general, y en nuestro corpus de ocasionalismos, *anti-* alcanza el 23,48 % del total, y más de un tercio de ellos se han formado sobre un nombre propio, ya sea derivado (como *antipizarrero*) o simple (como *anti-Llamazares*). La concentración de nombres propios es uno de los factores que indican el carácter efímero de estas palabras y, en los ocasionalismos, su carácter instantáneo. Ya Sanmartín (2020) señala que es propio en el desarrollo de unidades fugaces la presencia de nombres propios y que, además, no siempre deben obedecer las reglas académicas de formación (Díaz, 2012), así que su carácter transgresor ya ha sido observado en la bibliografía. Además, la mayoría de los ocasionalismos formados con *anti-* se refieren a situaciones o movimientos políticos y sociales de un momento concreto, lo que contribuye a dotar a estas unidades del mencionado valor efímero y, como ya indicamos en Bueno y Freixa (2020), suelen convertirse en *palabras testigo*.

Como vemos en los ejemplos 10 y 11, las bases con las que se construyen los ocasionalismos con *anti-* suelen ser palabras derivadas, aunque también pueden ser sintagmáticas (12) y claramente expresivas (13):

- (10) Y quizá sea este **antisensualismo** de nuestra sociedad, camuflado en un asfixiante exhibicionismo mercantil, el que explica hechos en apariencia tan ridículos como el de la acusación contra el perverso Lucian Freud por su último cuadro. [El País (España), 25/11/2000]
- (11) No concibo que un peruano, por más **anti-toledista** que sea, quiera hacerle el juego al terrorismo. [El País (España), 01/10/2000]
- (12) El documental es entre patético y divertido: la personalidad del peluquero cineasta, las protestas **antigargantas profundas** y el futuro de los actores, de ella, que se arrepintió públicamente de haber convertido su garganta en un símbolo y de él, que viendo que nunca sería considerado un actor normal, se dio a la bebida. [La Vanguardia (España), 27/07/2002]
- (13) Fue todo tan preciso y eficaz que la llamábamos la **antianécdota**. [El Comercio (Perú), 11/02/2001]

En cambio, con el prefijo *contra-* encontramos una mayor diversidad, aun tratándose de un grupo muy inferior desde el punto de vista numérico: como vemos en los ejemplos, con *contra-* se forman ocasionalismos de distintas categorías y con bases de distintos tipos:

- (14) Alzuela, creó el 23 d'Abril como un **contrasantjordí**, pero ahora da marcha atrás. [La Vanguardia (España), 20/10/2004]
- (15) El eje, siguiendo modelos como el de la reforma **contrasanitaria** de Ana Pastor, se ha transformado en una especie de coordinadora autonomista del PP. [El País (España), 09/09/2002]
- (16) O sea, que te gusta sentir como vas dejando atrás metros y metros de asfalto; te gusta inclinar y **contrainclinar** tu cuerpo con fluidez hasta que te lo permite el límite de adherencia de tus neumáticos. [El País (España), 05/09/2005]

Y en el caso de las formaciones con *pro-* podemos ver cómo la dependencia contextual vuelve a ser una constante; si bien son unidades transparentes, como *proateísmo*, solo podemos entender la ocasionalidad de esta unidad al ver en el contexto que se refiere a una campaña publicitaria realizada en Londres. Además, solo se forman ocasionalismos con el significado de 'partidario o favorable' y nunca con los otros significados del prefijo *pro-* ('delante de' o 'en vez de'): *proindeonesio*, *proliberalización*.

#### 4.6 Prefijación temporal

En la prefijación temporal encontramos diez neologismos con el elemento *pre-* para expresar anterioridad, y el numeroso grupo de veintisiete unidades formadas con *post-* para expresar posterioridad. Como hemos podido observar, la dependencia contextual sigue siendo un factor constante en los ocasionalismos, pero en el caso de los prefijos temporales podemos afirmar que son palabras más transparentes ya que las referencias se encuentran presentes en las bases y suelen hacer referencia a nombres propios o a eventos concretos:

- (17) La primera, la de Jean Vilar, es la de los grandes textos; la segunda, **pos-Mayo 68**, es la de la multiplicación de la oferta, abierto a la danza, al vídeo, a la performance; la tercera comienza tras la suspensión de la edición 2003... [El País (España), 09/04/2001]
- (18) De ahí que por un lado sonría a Francia, en señal de buena amistad, y por el otro piense ya en el Mónaco **post-Rainiero**. [El País (España), 19/11/2005]
- (19) Ninguno de los dos se descarta para el puesto de primer ministro o para desempeñar otro papel relevante en el futuro, al lado de Jospin o en la etapa **pos-Jospin**, sin olvidar a otros aspirantes tampoco declarados para nada 'tapados', como Martine Aubry y François Hollande. [El País (España), 04/06/2004]



Como es sabido, *pre-* es un prefijo productivo con sustantivos que designan períodos históricos (Bosque, 2009), pero entre los ocasionalismos encontramos numerosos ejemplos que se alejan de la referencia temporal, lo que nos permite afirmar que cuanto más concreta es dicha referencia, mayor grado de dependencia contextual presentará la unidad resultante y viceversa.

La transgresión en los ocasionalismos de los ejemplos 20 y 21 se produce por la creación de ideas improbables y aparentemente contradictorias: *pretraicionar* y *predecidir* son verbos poco probables.

- (20) Probablemente la intención de voto está más o menos diseñada, pero no creo que **predecidida**. [La Vanguardia (España), 03/07/2000]
- (21) **Pretraidores** como Alberto Perote, estafadores como Mario Conde, asesinos a sueldo como los hermanos Amedo, todos eran bienvenidos a la casa del padre Francisco Álvarez-Cascos. [El País (España), 01/07/2005]

#### 4.7 Prefijación cuantitativa

*Poliasesinato* es el único ejemplo de carácter cuantitativo que hemos encontrado en nuestro corpus, pero es ilustrativo de un rasgo que caracteriza algunos ocasionalismos, cuando la particularidad de la unidad yace en el hecho de red denominar algo que ya está denominado. *Asesinato en serie* es una denominación perfectamente institucionalizada, sin embargo, con la forma alternativa *poliasesinato* en referencia a los cinco crímenes contra prostitutas de Jack el Destripador, se consigue un efecto estilístico complementario.

- (22) La alarma que despertó el **poliasesinato** cometido de manera casi idéntica, entre agosto y noviembre de ese año, se fue diluyendo: primero vendió bien en la prensa británica, porque sirvió para relegar asuntos peligrosos para el gobierno y la corona. [La Jornada (México), 05/02/2006]

#### 4.8 Otros tipos de prefijación

Por último, hemos encontrado dos grupos de palabras que no siguen la clasificación de Serrano-Dolader (2015) y, como hemos anunciado más arriba, nos hemos apoyado en el trabajo de Martín García (2017) para tratarlos. En primer lugar, nos referiremos al grupo de neologismos con prefijos dependientes de un sufijo categorizador y, después, a los neologismos formados con prefijos externos a la base.

En el primer caso contamos solamente con seis ejemplos, todos con *a-* o *en-* dependientes de los sufijos que convierten la base en verbo y casi todos documentados en su forma de participio de pasado actuando de adjetivo.

Como vemos en los ejemplos 23 y 24 admiten una creación espontánea y ocasional, mucho más direc-

ta, al no mediar la información complementaria del prefijo. Son casos muy cercanos a la mera conversión gramatical que se alejan de lo visto en los ejemplos anteriores y que Martín García llama *parasíntesis verbal*:

- (23) Todos sonaron muy bien, siguiendo las pautas de un piano dominante y —a veces— **enduedado**. [El Expreso (Perú), 30/05/2004]
- (24) Interrumpir el horario laboral de mi hermano (en Sitges) para que me acercara como mínimo a la estación de Renfe de Sitges, para llegar allí y «**asardinarme** en una lata de cercanías», no sin antes (por supuesto) pagar el billete sencillo Sitges-Segur. [La Vanguardia (España), 09/12/2007]

En lo relativo a los prefijos externos a la base o independientes, hemos conseguido aglutinar aquellas formaciones que son ajenas a la clasificación semántica, como los dependientes, los prefijos externos a la base (Bosque, 2009), un tipo de prefijos que actúan como modificadores independientes y cuya presencia en nuestro corpus no es significativa como para extraerlos en grupos con una mayor relevancia para el análisis. Así, en los ejemplos 25 y 26 encontramos una correlación entre los prefijos de reciprocidad o relación mutua y los prefijos de carácter locativo:

- (25) Más si es de lo ricas que son las hamburguesas en La Chuchera. De la cocina de Nelly en El Canto de la Ballena. O del intrigante **paramachete**, una suerte de ceviche de pulpo y calamar que, según afirman aquí, pone los ojos celestes. [El Mercurio (Chile), 26/01/2006]
- (26) De hecho, dijo, las distintas administraciones van como hermanos siameses, que no pueden moverse por separado, por lo que abogó por avanzar en la responsabilidad fiscal de cada administración, y no como hasta ahora, que es de **coirresponsabilidad**. [El País (España), 13/09/2004]

Y ya para terminar el análisis de los datos, vemos que *inter-*, en el caso de unirse a un sustantivo podía tratarse de un prefijo de reciprocidad o relación mutua. En ese caso formarían parte de este grupo de ocasionalismos. El prefijo prototípico en este tipo de formaciones, además de *inter-*, es el prefijo *entre-* tal y como vemos en los ejemplos 27 y 28:

- (27) Ni siquiera convocan a sus seguidores y siguen en desunión (más bien se **entrecusan**). [Clarín (Argentina), 07/05/2009].
- (28) El nacionalismo se siente con los connacionales; el internacionalismo se siente hacia otros con ímpetu y vigor de **interconocerse** mejor y de llevar a cabo haceres conjuntos, necesarios en la vida también conjunta de todos, con deseos de eficacia activa y proyectos de bien común. [El País (España), 02/03/2005]



## 5 Conclusiones

Con este trabajo hemos pretendido aportar un avance en el conocimiento neológico a través del estudio de los ocasionalismos. La formación de estas unidades está ligada a la transgresión lingüística y a la función lúdica de la lengua (hablamos entonces de creación de ocasionalismos) o está relacionada con la ausencia de una palabra que satisfaga la necesidad lingüística del hablante en una situación comunicativa determinada (hablamos entonces de formación de ocasionalismos).

Partiendo de la base de que los ocasionalismos pueden presentar tendencias a la hora de escoger procesos de formación, tras la realización del trabajo hemos podido comprobar que, efectivamente, encontramos una buena muestra de ocasionalismos formados por prefijación. Podemos afirmar también que, pese a que se describan algunos procesos de formación neológica como predilectos en la formación ocasional, bien por la compatibilidad del proceso con los factores lin-

güísticos de creatividad léxica o bien por tenerlos el hablante dentro de sus recursos de formación habituales, los procesos de formación neológica más productivos y menos relacionados con la creatividad léxica por su transparencia semántica también generan ocasionalismos.

Al haber analizado los ocasionalismos formados por prefijación y con la muestra que contábamos para este trabajo, podemos concluir que existen algunas tendencias entre los prefijos y que con algunos de ellos se suelen formar más unidades ocasionales que con otros. Este hecho podría ser interesante para conocer el estado de la creatividad léxica de una lengua y el uso que los hablantes hacen de ella. Además, saber que algunos procesos presentan una mayor inclinación a la desaparición de la unidad léxica puede ayudar a definir el concepto de neologismo: localizar los procesos de formación ocasional y sus tendencias permitirá establecer los límites de estabilización de un neologismo y tener en consideración el carácter instantáneo de estas unidades. ✨

## 6 Bibliografía

- BAUER, Laurie (1983). *English Word-formation*. Cambridge: Cambridge University Press.
- BERNAL, Elisenda (2012). «Catalan compounds». *Probus* 24 (1), p. 5-27.
- BOSQUE, Ignacio [et al.] (2009). *Nueva gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- BUENO, Pedro Javier (2019). *Entre el ocasionalismo y el neologismo: hacia la delimitación del concepto de neologismo y su institucionalización*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra. [Proyecto de tesis inédito]
- (2020). «When neologisms don't reach the dictionary: Occasionalisms in Spanish». En: GAVRILLIDOU, Zoe; MITSIAKI, Maria; FILATOURAS, Asimakis (eds.). *Proceedings of XIX EURALEX Congress: Lexicography for Inclusion*. Alexandroupolis: Democritus University of Thrace, p. 333-341.
- BUENO, Pedro Javier; FREIXA, Judit (2020). «¿Son neologismos los ocasionalismos?». En: GUERRERO, Gloria; PÉREZ LAGOS, Fernando (coord.). *Terminología, Neología y Traducción*. Madrid: Comares, p. 1-20.
- CABRÉ, Maria Teresa (1989). «La neología efímera». En: MASSOT, Josep (coord.). *Miscel·lània Joan Bastardas*, 1. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat. (Estudis de Llengua i Literatura Catalanes; XVIII), p. 37-58.
- (2015). «Bases para una teoría de los neologismos léxicos: primeras reflexiones». En: ALVES, Ieda Maria; SIMÕES, Eliane (eds.). *Neologia das Línguas Românicas*. São Paulo: CAPES; Humanitas. p.70-110.
- DAL, Georgette; NAMER, Fiammetta (2016). «À propos des occasionalismes». En : *Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF 2016*. SHS Web of Conferences, 27, p. 1-18.
- (2016). «À propos des occasionalismes». *SHS Web of Conferences*, 27: *Congrès Mondial de Linguistique Française - CMLF 2016*, p. 1-18.
- (2018a). «Playful nonce-formations in French: Creativity and Productivity». En: ARNDT-LAPPE, Sabine; BRAUN, Angelika; MOULIN, Claudine; WINTER-FROEMEL, Esme (eds). *Expanding the lexicon: Linguistic innovation, morphological productivity, and ludicity*. Berlín: De Gruyter, p. 203-228.
- (2018b). «Les occasionalismes et la question de la productivité. Le locuteur a l'oeuvre. Pourquoi? Comment?». *Neologica*, 12, p. 71-89.
- DÍAZ, María Tadea (2012). «La formación de palabras: tendencias predominantes en la derivación». En: MONTORO, Esteban (ed.). *Neología y creatividad lingüística*. Valencia: Universitat de València, p. 83-112. [Anejo 77 de *Quaderns de Filologia*]

- FISCHER, Roswitha (2014). «Lexical creativity reconsidered. GUI, cyborg, cred, pay-per-view, techno and cyber». En: BUSCHFELD, Sarah; HOFFMANN, Thomas; HUBER, Magnus; KAUTZSCH, Alexander (eds.) (2014). *The evolution of Englishes: The dynamic model and beyond*. Amsterdam; Filadelfia: John Benjamins Publishing Company, p. 448-469.
- FRADIN, Bernard (2015). «Les mots-valises : jeux et enjeux». *Neologica*, 9, p. 35-60.
- FREIXA, Judit (2010). «Paraules amb rareses». *Terminàlia*, 1, p. 7-15.
- GUERRERO, Gloria (2017). «Nuevas orientaciones de la terminología y de la neología en el ámbito de la semántica léxica». *Rilce*, vol. 33, núm. 3, p. 1385-1415.
- HOHENHAUS, Peter (2006). «Bouncebackability: A web-as-corpus-based study of a new formation». *SKASE Journal of Theoretical Linguistics*, 3, p. 17-27.
- (2007). «How to do (even more) things with nonce words (other than naming)». En: MUNAT, Judith. *Lexical creativity, texts and contexts*. Nottingham: John Benjamins, p. 15-38.
- KOSOVIC, Katarina (2014). *La jerga en español, serbio e inglés*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.
- LLOPART-SAUMELL, Elisabet (2019). «Los neologismos desde una perspectiva funcional: Correlación entre percepción y datos empíricos». *Revista Signos [en línea]: Estudios de Lengua y Literatura*, vol. 52. <[https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=So718-09342019000200665](https://scielo.conicyt.cl/scielo.php?script=sci_arttext&pid=So718-09342019000200665)> [Consultado el 01/03/2021]
- MARTÍN GARCÍA, Josefa (1996). *Gramática y diccionario. El prefijo re-*. Tesis doctoral. Madrid: Universidad Autónoma de Madrid.
- (2017). «Los límites de la prefijación». En: PENAS, Jesús (ed.). *Procesos morfológicos: zonas de interferencia*. Santiago de Compostela: Servicio de Publicaciones e Intercambio Científico de la Universidade de Santiago de Compostela, p. 78-104.
- MATTIELLO, Elisa (2018). *Analogy in word-formation: A study of English neologisms and occasionalisms*. Berlín: De Gruyter.
- PRIETO, David (2009). «La creación léxica ocasional en la obra de Tirso de Molina». *Boletín de la Real Academia Española*, vol. 89, núm. 300, p. 397-415.
- RENNER, Vincent (2015). «Lexical blending as Wordplay». En: ZIRKER, Angelika; WINTER-FROEMEL, Esme (eds.). *Wordplay and metalinguistic/metadiscursive reflection: Authors, contexts, techniques and meta-reflection*. Berlín: De Gruyter, p. 119-133.
- REY, Alain (1976). «Néologisme: un pseudo-concept?». *Cahiers de Lexicologie*, vol. 28, núm. 1, p. 2-17.
- SABLAYROLLES, Jean-François (2012). «¿Neologismo o no? Ensayo de clarificación de algunos problemas de incorporación». *Revista de Investigación Lingüística*, vol. 12, núm. 1, p. 101-122.
- (2015). «Des innovations lexicales ludiques dans des situations d'énonciation marginales ou spécifiques». En: WINTER-FROEMEL, Esme; DEMEULENAERE, Alex (eds.). *Jeux des mots, textes et contextes*. Berlín : De Gruyter, p. 77-94.
- SANMARTÍN, Julia (2020). «Neologismos prefijados con anti- en español actual y su sanción en el diccionario. De la antiglobalización a los antivacunas». *Cultura, Lenguaje y Representación*, 23, p. 169-185.
- SCHMID, Hans-Jörg (2008). «New words in the mind: concept-formation and entrenchment of neologisms». *Anglia*, 1, p. 1-36.
- SERRANO-DOLADER, David (2002). *Hacia una concepción no-discreta de algunas formaciones con anti- en español*. *Revista Española de Lingüística*, vol. 32, núm. 2, p. 387-411.
- (2006). «El contenido desde el punto de vista de la formación de palabras». *Revista Internacional de Lingüística Iberoamericana (RILI)*, vol. 4, núm. 7, p. 159-174.
- (2015). «Sobre la prefijación apreciativa en español: un enfoque didáctico». En: SERRANO-DOLADER, David; PORROCHE, Margarita; MARTÍN ZORRAQUINO, María Antonia (eds.). *Aspectos de la subjetividad en el lenguaje*. Zaragoza: Institución «Fernando el Católico», p. 225-248.
- ŠTEKAUER, Pavol (2002). «On the theory of neologism and nonce-formations». *Australian Journal of Linguistics*, 22, p. 97-112.
- TORRES, Marta (2014). «Los prefijos gradativos en la lexicografía académica española: revisión y propuesta de codificación». En: CAMUS, Bruno (ed.). *Morfología y Diccionarios*. La Coruña: Servizo de Publicacions da Universidade da Coruña, p. 191-214.
- WANG, Chaofang (2015). «Las fórmulas superlativas en las novelas de Torquemada de Galdós». En: *Actas del X Congreso Internacional Galdosiano [en línea]*. <<http://actascongreso.casamuseoperezgaldos.com/index.php/cig/issue/view/272>>. [Consultado el 01/03/2021]
- WINTER-FROEMEL, Esme; ZIRKER, Angelika (2015). «Wordplay and its interfaces in speaker hearer interaction: an introduction». En: WINTER-FROEMEL, Esme (2015). *The Dynamics of Wordplay*. Berlín: De Gruyter, p. 1-22.

### Notas:

1. *La Vanguardia* (9 diciembre 2007).
2. Esta *nonce-word* podría después comenzar un camino hacia la institucionalización y culminar en la lexicalización de la unidad, según Štekauer (2002) y Fischer (2014), o bien avanzar paralelamente en su establecimiento en el uso (institucionalización), en la lengua (lexicalización) y a nivel conceptual (hipostatización), según Schmid (2008).
3. La ausencia de una definición de *neologismo* que satisfaga a todas las corrientes de trabajo neológico viene siendo señalada por diversos autores (Sablayrolles, 2012; Cabré, 2015; Guerrero, 2017).
4. Para el español, en BOBNEO se difunden los datos recogidos por Antenas Neológicas (<https://www.upf.edu/web/antenas>), una red que agrupa observatorios de neología de varios países de América Latina, y de NEOROC (<https://www.upf.edu/web/neoroc>), que reúne observatorios del español peninsular.
5. Para determinar qué unidades están formadas por prefijación nos hemos basado en los prefijos del *Diccionario de la lengua española* y de la *Nueva Gramática de la Lengua Española*.
6. <https://global.factiva.com>.
7. Al utilizar el macrocorpus textual de Google se debe establecer un número mayor de ocurrencias para la consideración de ocasionalismo, de esta manera se puede eliminar el posible ruido documental que surge de las fuentes repetidas, las páginas en otros idiomas o algunos resultados que remiten directamente a nuestra base de datos.
8. En este caso también es notable la formación por analogía en una enumeración (Matiello, 2018; Dal y Namer, 2018b). El análisis contextual de los ocasionalismos está siendo todavía analizado para la investigación doctoral de la que deriva este artículo (Bueno, 2019).